SONY

AR
PR

IC Recorder

تعليمات التشغيل

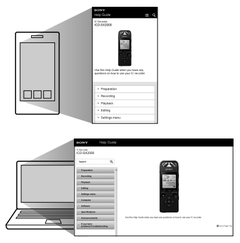
ICD-SX2000

4-579-961-**43**(1)

راجع دليل المساعدة

تعليمات التشغيل هذه تزودك بتعليمات حول عمليات التشغيل الرئيسية الخاصة بمسجل IC.
دليل المساعدة هو دليل موجود على الإنترنت.
راجع دليل المساعدة عندما تريد معرفة المزيد من التفاصيل وعمليات التشغيل والحلول المحتملة عند حدوث مشكلة.

http://rd1.sony.net/help/icd/s20/h_zz/



تأكد من البنود المرفقة

- مسجل IC (1)
- علبة حمل (1)
- حاجز الريح (1)
- كبل دعم توصيل USB (1)
- تعليمات التشغيل (هذا المستند)
- بطاقة الضمان (للزبائن في كوريا)
- البرنامج التطبيقي، Sound Organizer 2 (ملف Installer مخزن في الذاكرة الداخلية حتى تتمكن من تركيبه على الكمبيوتر.)

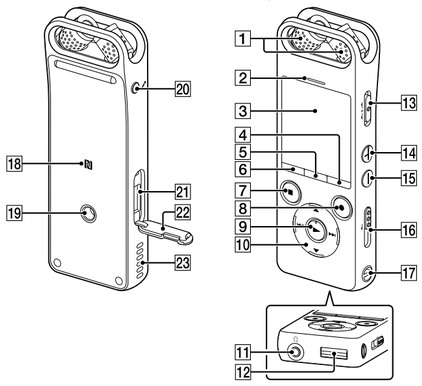
الكماليات الاختيارية

- محول تيار متردد AC-UD20 USB

ملاحظة

وفقاً للبلد أو المنطقة، لا تتوفر بعض الموديلات أو الكماليات الاختيارية.

الأجزاء ومفاتيح التحكم



1 الميكروفونات الداخلية
2 مؤشر الذروة
3 نافذة العرض
4 الزر OPTION
5 الزر T-MARK (علامة المقطوعة)
6 الزر BACK/HOME
7 الزر STOP■
8 الزر REC/PAUSE● (التسجيل/الإيقاف المؤقت)، مؤشر التسجيل
9 الزر (استماع/إدخال)*1
10 زر التحكم DPC (Digital Pitch Control)▲▼، A-B (تكرار A-B)، ⏮ (الترجيع/الترجيع السريع)، ⏭ (التقديم/التقديم السريع))
11 مقبس ∩ (سماعات الرأس)
12 غطاء موصل USB (موصل USB موجود وراء الغطاء.)
13 المفتاح POWER•HOLD*2
14 الزر + VOL (مستوى الصوت +)*1
15 الزر - VOL (مستوى الصوت -)
16 ذراع سحب USB
17 ثقب الحزام (الحزام غير مرفق مع مسجل IC.)
18 (علامة N) (ضع الهاتف الذكي المتوافق مع وظيفة NFC على هذه العلامة للقيام بمزاوجة NFC.)
19 فتحة لتركيب الحامل الثلاثي الأرجل (الحامل الثلاثي الأرجل غير مرفق مع مسجل IC.)
20 مقبس (الميكروفون)
21 فتحة بطاقة microSD (فتحة البطاقة موجودة تحت الغطاء.)
22 غطاء الفتحة
23 السماعة الداخلية

*1 توجد نقاط بارزة على الزر (استماع/إدخال) والزر + VOL (مستوى الصوت +). استخدمها كنقاط مرجعية عند تشغيل مسجل IC.

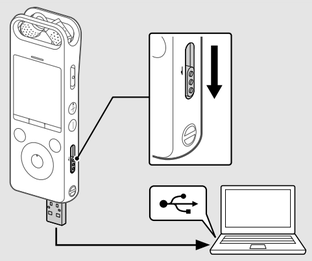
*2 سحب المفتاح POWER•HOLD إلى جهة "POWER" والمحافظة عليه في ذلك الوضع لمدة 8 ثوان أو أكثر يؤدي إلى إعادة تشغيل مسجل IC. للتعليمات المفصلة راجع دليل المساعدة.

معلومات للعملاء في الإمارات العربية المتحدة

TRA
REGISTERED No: ER43347/15
DEALER No: DA0096946/12

دعنا نجرب مسجل IC الجديد

الشحن



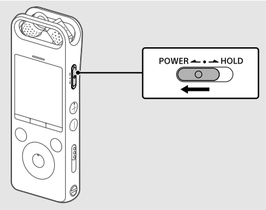
① **اشحن مسجل IC.**

اسحب ذراع سحب USB باتجاه السهم وأدخل موصل USB في منفذ USB على كمبيوتر في وضع التشغيل.
عند شحن البطارية بالكامل، يظهر مؤشر البطارية "FULL".

② **افصل مسجل IC.**

تأكد من اختفاء رسالة "Accessing" من نافذة العرض. ثم راجع دليل المساعدة لإزالة مسجل IC بأمان.

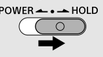
تشغيل الطاقة



اسحب المفتاح POWER•HOLD وأبقه مسحوبًا باتجاه "POWER" إلى أن تظهر نافذة العرض.
لقطع الطاقة، اسحب المفتاح POWER•HOLD وأبقه مسحوبًا باتجاه "POWER" إلى أن يتم عرض "Power Off".

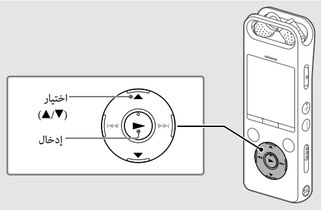
لتفادي عمليات التشغيل غير المقصودة (HOLD)

اسحب المفتاح POWER•HOLD باتجاه "HOLD".



لتحرير مسجل IC من حالة HOLD، اسحب المفتاح POWER•HOLD باتجاه الوسط.

التهيئات المبدئية



عند تشغيل مسجل IC للمرة الأولى، تظهر شاشة "Configure Initial Settings" في نافذة العرض. يمكنك عندئذ اختيار لغة الشاشة وضبط الساعة وضبط نغمة التنبيه على وضع التشغيل/الإيقاف.

① **اختر "Yes" للبدء بضبط التهيئات المبدئية.**

② **اختر لغة الشاشة.**

يمكن اختيار اللغات التالية:
Deutsch (الألمانية)، English (الإنجليزية)، Español (الإسبانية)، Français* (الفرنسية)، Italiano (الإيطالية)، Русский (الروسية)، Türkçe (التركية)، 한국어 (الكورية)، 简体中文 (الصينية)، 繁體中文 (الصينية)

* التهيئة الافتراضية

③ **اضبط السنة والشهر واليوم والساعة والدقيقة الحالية.**

لـ العودة إلى بند الساعة السابق، اضغط BACK/HOME.

④ **اختر "Next".**

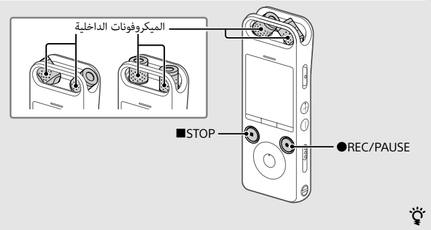
⑤ **اختر "ON" أو "OFF" لضبط نغمة التنبيه على وضع التشغيل/الإيقاف.**

عند الانتهاء من ضبط التهيئات المبدئية، تظهر رسالة الاكتمال ثم تليها شاشة القائمة HOME.

ملاحظة

يمكنك تغيير التهيئات المبدئية حين تريد لاحقاً. للتعليمات المفصلة راجع دليل المساعدة.

التسجيل

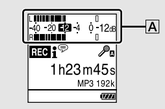


- قبل أن تبدأ باستعمال مسجل IC، تأكد من أن المفتاح POWER•HOLD في موضع النقطة الوسطى.
- يمكنك اختيار مشهد تسجيل حسب الوضع عن طريق اختيار "Scene Select" في القائمة OPTION.

① **قم بتعديل زاوية ميكروفونات مسجل IC الداخلية بأطراف أصابعك لتوجيهها باتجاه مصدر التسجيل.**

② **اضغط ●REC/PAUSE.**

يبدأ التسجيل ويضيء مؤشر التسجيل باللون الأحمر.



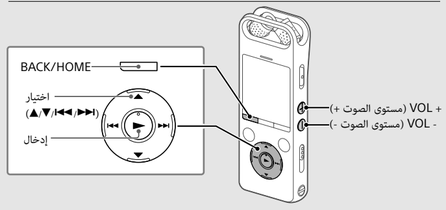
أثناء التسجيل، يتم عرض مقاييس مستويات الذروة لمساعدتك على ضبط مستوى التسجيل (A). يرجى ضبط اتجاه الميكروفونات الداخلية أو المسافة من مصدر الصوت أو إعداد حساسية الميكروفونات بحيث يظل مستوى التسجيل حوالي -12 ديسبل، الذي يدخل ضمن النطاق الأمثل، كما هو مبين بالشكل التوضيحي أعلاه.

③ **اضغط STOP■ لإيقاف التشغيل.**

تظهر عبارة "Please Wait" أولا، ثم تظهر شاشة استعداد التشغيل.

بعد القيام بإيقاف التسجيل يمكنك ضغط ► لتشغيل الملف الذي تم تسجيله للتو.

الاستماع



① **اختر "Recorded Files" من القائمة HOME.**

② **اختر "Latest Recording" أو "Search by REC Date" أو "Search by REC Scene" أو "Folders".**

③ **اختر الملف المرغوب.**

يبدأ التشغيل.

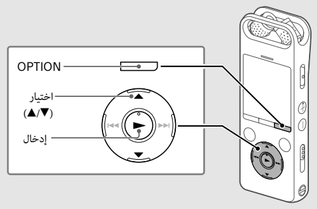
④ **اضغط + VOL أو - VOL لضبط مستوى الصوت.**

⑤ **اضغط STOP■ لإيقاف الاستماع.**

إضافة علامة مقطوعة

يمكن إضافة علامة مقطوعة في النقطة التي تريد تقسيم الملف عندها لاحقًا أو تحديد مكانها أثناء الاستماع. يمكن إضافة 98 علامة مقطوعة كحد أقصى لكل ملف.
يمكنك أيضاً إضافة علامات مقطوعة أثناء التسجيل.

الحذف



ملاحظة

لا يمكن استعادة الملفات بعد حذفها.

① **اختر الملف الذي تريد حذفه من قائمة الملفات المسجلة أو قم بتشغيل الملف الذي تريد حذفه.**

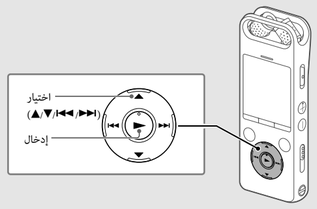
② **اختر "Delete a File" من القائمة OPTION.**

تظهر كلمة "Delete?" ويبدأ الاستماع إلى الملف المختار للتأكيد.

③ **اختر "Yes".**

تظهر عبارة "Please Wait" وتظل معروضة إلى أن يتم حذف الملف المختار.

التشغيل بواسطة الهاتف الذكي (REC Remote)



تتيح لك وظيفة Bluetooth في مسجل IC القيام بتشغيل مسجل IC (تسجيل، تغيير إعدادات التسجيل، الخ) باستخدام الهاتف الذكي.

لتشغيل مسجل IC باستخدام الهاتف الذكي

أنت بحاجة إلى تثبيت التطبيق REC Remote على الهاتف الذكي والمزاوجة مع مسجل IC عن طريق Bluetooth.

① **ابحث في Google Play™ أو App Store عن التطبيق REC Remote وقم بتثبيته على الهاتف الذكي.**

② **على مسجل IC، قم باختيار "REC Remote"- "Add Device (Pairing)" من القائمة HOME واتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لتشغيل وظيفة Bluetooth.**

③ **على الهاتف الذكي، افتح التطبيق REC Remote واختر "ICD-SX2000" (مسجل IC) من قائمة الأجهزة المتوفرة. للتعليمات المفصلة، ارجع إلى مساعدة REC Remote والدليل المصاحب للهاتف الذكي.**
يمكنك الآن استخدام الهاتف الذكي لتشغيل مسجل IC.

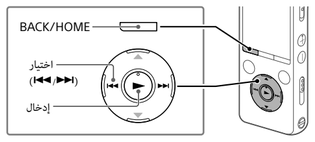
لتشغيل أو إيقاف وظيفة Bluetooth في مسجل IC

① **اختر "REC Remote" - "Bluetooth ON/OFF" من القائمة HOME.**

② **لتشغيل وظيفة Bluetooth، قم باختيار "ON". لإيقافها، قم باختيار "OFF".**

استخدام القائمة HOME

يمكنك استخدام القائمة HOME للقيام بعمليات تشغيل متعددة بما فيها إيجاد ملف مسجل وتشغيله وتغيير تهيئات مسجل IC.



① **اضغط BACK/HOME وأبقه مضغوطاً.**

تظهر شاشة القائمة HOME.

بنود القائمة HOME مرتبة بالتسلسل التالي.

Music ⇔ Recorded Files ⇔ Record ⇔ REC Remote ⇔ Settings ⇔ Return to XX*

* يتم عرض الوظيفة التي تستخدمها حالياً في "XX".

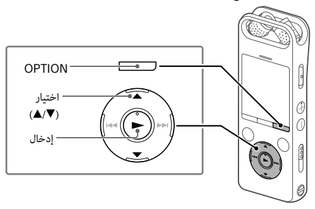
② **اختر الوظيفة المرغوبة مما يلي:**

Music	يمكنك اختيار أحد الملفات التي تم استيرادها من الكمبيوتر والاستماع إليها. لإيجاد أحد ملفات الموسيقى، اختر "All Songs" أو "Albums" أو "Artists" أو "Folders".
Recorded Files	يمكنك اختيار أحد الملفات التي تم تسجيلها بواسطة مسجل IC والاستماع إليها. لإيجاد أحد الملفات المسجلة، اختر "Latest Recording" أو "Search by REC Date" أو "Search by REC Scene" أو "Folders".
Record	يمكنك عرض شاشة استعداد التسجيل ثم البدء بالتسجيل.
REC Remote	يمكنك عرض شاشة قائمة REC Remote الذي يستخدم وظيفة Bluetooth.
Settings	يمكنك عرض شاشة قائمة Settings وتغيير التهيئات المختلفة على مسجل IC.
Return to XX*	يمكنك العودة إلى الشاشة التي كانت معروضة قبل عرض شاشة القائمة HOME. * يتم عرض الوظيفة التي تستخدمها حالياً في "XX".

اضغط STOP■ للعودة إلى الشاشة التي كانت معروضة قبل الدخول إلى القائمة HOME.

استخدام القائمة OPTION

يمكنك استخدام القائمة OPTION لتشغيل مختلف الوظائف بما فيها تغيير تهيئات مسجل IC. تختلف البنود المتوفرة حسب الوضع.



① **اختر الوظيفة المرغوبة من القائمة HOME ثم اضغط OPTION.**

② **اختر بند القائمة الذي تريد تغيير تهيئته.**

③ **اختر خيار التهيئة المرغوب.**

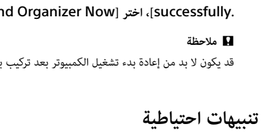
نسخ ملفات من مسجل IC إلى الكمبيوتر

يمكن نسخ الملفات والمجلدات من مسجل IC إلى الكمبيوتر لحفظها عليه.

① **اتبع تعليمات فقرة «الشحن» لتوصيل مسجل IC بالكمبيوتر.**

② **قم بسحب وإسقاط الملفات أو المجلدات التي تريد نسخها من "IC RECORDER" أو "MEMORY CARD" إلى القرص المحلي على الكمبيوتر.**

لنسخ ملف أو مجلد (سحب وإسقاط)



③ **قم بفصل مسجل IC عن جهاز الكمبيوتر.**

تركيب برنامج Sound Organizer 2

قم بتركيب برنامج Sound Organizer على الكمبيوتر.
يتيح برنامج Sound Organizer إمكانية تبادل الملفات بين مسجل IC والكمبيوتر.
يمكن أيضاً تشغيل ونقل الأغاني المستودعة من أسطوانات CD الموسيقية والوسائط الأخرى وملفات MP3 والملفات الصوتية الأخرى المستودعة إلى الكمبيوتر إلى مسجل IC.

ملاحظات

- برنامج Sound Organizer متوافق مع كمبيوترات Windows فقط، وهو غير متوافق مع كمبيوترات Mac.
- مسجل IC هذا متوافق مع برنامج Sound Organizer 2 فقط.
- القيام بصيغة الذاكرة الداخلية يؤدي إلى حذف جميع البيانات المخزنة. (سيتم حذف برنامج Sound Organizer أيضاً.)

عند تركيب برنامج Sound Organizer، قم بتسجيل الدخول إلى حساب يتمتع بامتيازات المشرف.

① **اتبع تعليمات فقرة «الشحن» لتوصيل مسجل IC بالكمبيوتر.**

② **تأكد من قيام الكمبيوتر بالتعرف على مسجل IC بنجاح.**

تظهر عبارة "Connecting" في نافذة عرض مسجل IC وتظل معروضة حين يكون مسجل IC موصولاً بالكمبيوتر.

③ **اذهب إلى قائمة [إبدأ]، وانقر [الكمبيوتر]، ثم انقر نقراً مزدوجاً على [IC RECORDER] - [FOR WINDOWS].**

④ **انقر نقراً مزدوجاً على [SoundOrganizer_V2001] (أو [SoundOrganizer_V2001.exe]).**

اتبع التعليمات التي تظهر على شاشة الكمبيوتر.

⑤ **تأكد من قبول شروط اتفاقية الترخيص، واختر [I accept the terms in the license agreement]، ثم انقر [Next].**

⑥ **عند ظهور النافذة [Setup Type]، اختر [Standard] أو [Custom] ثم انقر [Next].**

اتبع التعليمات المعروضة على الشاشة واضبط إعدادات التركيب عند اختيار [Custom].

⑦ **عندما تظهر نافذة [Ready to Install the Program]، انقر على [Install].**

يبدأ التركيب.

⑧ **عندما تظهر النافذة [Sound Organizer has been installed successfully.]، اختر [Launch Sound Organizer Now] ثم انقر [Finish].**

ملاحظة

قد يكون لا بد من إعادة بدء تشغيل الكمبيوتر بعد تركيب برنامج Sound Organizer.

تنبيهات احتياطية

حول الطاقة

لا تقم بتشغيل الوحدة إلا بتيار مباشر قدرة 3.7 فولت بواسطة بطارية أيون الليثيوم الداخلية القابلة للشحن.

حول السلامة

لا تقم بتشغيل الوحدة أثناء قيادة السيارة أو ركوب الدراجة أو تشغيل أية مركبة آلية.

حول التعامل

- لا تترك الوحدة في مكان قريب من مصادر الحرارة أو في مكان تكون فيه عرضة لضوء الشمس المباشر أو الغبار الكثيف أو الصدمات.
- إذا وقع أي شيء صلب أو سائل على الوحدة، خذ الوحدة ليتم فحصها من قبل فني مؤهل قبل مواصلة تشغيلها.
- عند استعمال مسجل IC عليك باتباع التنبيهات الاحتياطية التالية للحيلولة دون التواء الهيكل أو تعرض مسجل IC للخلل.
  – لا تجلس إذا كان مسجل IC موضوعاً في جيبك الخلفي.
  – إذا وضعت مسجل IC في حقيبة حين يكون سلك سماعات الرأس/سماعات الأذن ملفوفاً حوله، عليك بألا تعرض الحقيبة لصدمات قوية.
- توخى الحذر لعدم السماح بتناثر الماء على الوحدة. الوحدة غير مقاومة للماء. وبالأخص، توخى الحذر في الحالات التالية.
  – عندما تكون الوحدة في جيبك وتذهب إلى الحمام، إلخ.
  عندما تتحني، قد تسقط الوحدة في الماء وقد تبتل.
  – عندما تستعمل الوحدة في بيئة حيث تكون الوحدة فيها معرضة للمطر، أو الثلج، أو الرطوبة.
  – في ظروف حيث تكون مبللة بالعرق. إذا لمست الوحدة بيدين مبللتين أو إذا قمت بوضع الوحدة في جيب الملابس المبللة بالعرق، قد تبتل الوحدة.
- الاستماع مع ضبط صوت هذه الوحدة على مستوى مرتفع قد يؤثر على سمعك. للحفاظ على السلامة المرورية، لا تستخدم هذه الوحدة أثناء قيادة السيارة أو ركوب الدراجة.
- قد تشعر بألم في أذنيك إذا استعملت سماعات الرأس عندما يكون الهواء المحيط جافاً جداً. هذا ليس بسبب عطل في سماعات الرأس، ولكن بسبب الكهرباء الساكنة المتجمعة في جسمك. يمكنك تقليل الكهرباء الساكنة عن طريق لبس الملابس غير الصناعية التي تمنع تولد الكهرباء الساكنة.

حول الضوضاء

- قد تسمع ضوضاء إذا تم وضع الوحدة بالقرب من مصدر التيار المتردد أو مصباح فلورسنتي أو هاتف نقال أثناء التسجيل أو الاستماع.
- قد يتم تسجيل الضوضاء عند تعرض الوحدة للاحتكاك أو الخدش بواسطة شيء ما، مثل اصبعك، إلخ، دون قصد أثناء التسجيل.

حول الصيانة

لتنظيف الوحدة من الخارج، قم باستعمال قطعة قماش ناعمة مبللة بالقليل من الماء. ثم استعمل قطعة قماش ناعمة وجافة لمسح الوحدة من الخارج. لا تعمد إلى استعمال الكحول أو البنزين أو الثنر.

إذا كان لديك أي استفسارات أو مشاكل تتعلق بالوحدة، يرجى استشارة أقرب وكيل سوني Sony.

تحذير

لا تعمد إلى تعريض البطاريات (مجموعة البطارية أو البطاريات المركبة) لحرارة زائدة مثل أشعة الشمس أو النار أو ما شابه ذلك لفترة زمنية طويلة.

المواصفات

السعة (السعة المتاحة للمستخدم*1*2)

16 جيجابايت (12.80 جيجابايت تقريبًا = 13,743,895,347 بايت)

مدة التسجيل القصوى (الذاكرة الداخلية)

مدة التسجيل القصوى لجميع المجلدات هي كالتالي.

LPCM 96 kHz/24 bit	6 ساعات و 35 دقيقة
LPCM 44.1 kHz/16 bit	21 ساعة و 35 دقيقة
MP3 320 kbps	95 ساعة و 25 دقيقة
MP3 192 kbps*3	159 ساعة
MP3 128 kbps	238 ساعة
MP3 48 kbps (MONO)	636 ساعة

ملاحظة

عندما تقوم بالتسجيل المستمر لفترة زمنية طويلة، قد تضطر لاستعمال محول التيار المتردد USB (غير مرفق).
لتفاصيل حول عمر البطارية، راجع «عمر البطارية».
مدة التسجيل القصوى المبينة في الجدول أعلاه هي قيمة مرجعية فقط.

عمر البطارية (بطارية أيون الليثيوم الداخلية القابلة للشحن) (JEITA)*3*4*5

	التسجيل	الاستماع عن طريق السماعة الداخلية*6	الاستماع عن طريق سماعات الرأس
LPCM 96 kHz/24 bit	15 ساعة تقريباً	20 ساعة تقريباً	24 ساعة تقريباً
MP3 192 kbps	30 ساعة تقريباً	24 ساعة تقريباً	30 ساعة تقريباً

الأبعاد (عرض/ ارتفاع/ عمق) (باستثناء الأجزاء البارزة ومفاتيح التحكم) (JEITA)*4

44.0 مم × 120.0 مم × 14.5 مم تقريباً

الكتلة (JEITA)*4

98 جرام تقريباً

الحرارة/ الرطوبة

درجة حرارة التشغيل	بين 5 و 35 درجة مئوية
درجة رطوبة التشغيل	25% - 75%
درجة حرارة التخزين	بين -10 و +45 درجة مئوية
درجة رطوبة التخزين	25% - 75%

بطاقات الذاكرة المتوافقة

- بطاقات microSDHC من 4 جيجابايت إلى 32 جيجابايت
- بطاقات microSDXC سعتها 64 جيجابايت أو أكثر

ملاحظة

لا يمكنك تسجيل صوت LPCM 96 kHz/24 bit على بطاقة microSD/SDHC/SDXC مباشرة.

*1 يتم استخدام جزء صغير من الذاكرة الداخلية لإدارة الملفات ولذلك لا يكون ذلك الجزء متاحاً للتخزين من قبل المستخدم.
*2 عند صيانة الذاكرة الداخلية بواسطة مسجل IC.
*3 التهيئات الافتراضية لمشاهد التسجيل.
*4 القيمة مقاسة حسب مقاييس JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)
*5 قد يصبح عمر البطارية أقصر وفقاً لكيفية تشغيل مسجل IC.
*6 عند الاستماع إلى الموسيقى عن طريق السماعة الداخلية مع ضبط مستوى الصوت على 25.

العلامات التجارية

- Microsoft و Windows و Windows Vista و Windows Media هي علامات تجارية مسجلة أو علامات تجارية لشركة Microsoft Corporation في الولايات المتحدة و/أو بلدان أخرى.
- MPEG Layer-3 تقنية ترميز الصوت ثلاثية الطبقات وبراءة الاختراع المرخصة من قبل Fraunhofer IIS و Thomson.
- شعارات microSD و microSDHC و microSDXC هي علامات تجارية لشركة SD-3C, LLC.

- Google Play علامة تجارية تملكها Google Inc.
- iPhone هي علامة تجارية لشركة Apple Inc.، مسجلة في الولايات المتحدة ودول أخرى.
  App Store هي علامة خدمة لشركة Apple Inc.
- "Made for iPhone" تعني بأنه قد تم تصميم كمالية إلكترونية لتوصيلها على وجه التحديد بجهاز iPhone، وأنه قد تم توثيقها من قبل المطور لتستوفي معايير أداء شركة Apple. شركة Apple غير مسؤولة عن تشغيل هذا الجهاز أو التوافقية الخاصة به بموجب معايير السلامة والتنظيم. يرجى ملاحظة أن استعمال هذه الكمالية مع جهاز iPhone قد يؤثر على أداء الاتصال اللاسلكي.
- موديلات iPhone المتوافقة مع تقنية Bluetooth هي iPhone 6s Plus و iPhone 6s و iPhone 6 Plus و iPhone 6 و iPhone 5s و iPhone 5c و iPhone 5 و iPhone 4s.

Made for iPhone
Download on the App Store

جميع العلامات التجارية والعلامات التجارية المسجلة الأخرى هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لمالكيها المعنيين. علاوة على ذلك، لم يرد ذكر العلامة "™" و "®" في جميع الحالات في دليل المساعدة هذا.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary.

برنامج "Sound Organizer 2" يستخدم موديلات البرامج كما مبين أدناه:
Windows Media Format Runtime

ترخيص

ملاحظات حول الترخيص

يأتي مسجل IC هذا مزوداً ببرامج يتم استخدامها استنادًا إلى اتفاقيات ترخيص مع المالكين لها.
بناء على طلبات من أصحاب حقوق الطبع للبرامج التطبيقية هذه، سيكون لزاما علينا أن نحيطكم علما بما يلي. يرجى قراءة الأقسام التالية.
يتم تسجيل التراخيص (باللغة الإنجليزية) في الذاكرة الداخلية لمسجل IC. قم بإجراء توصيل Mass Storage بين مسجل IC وكمبيوتر لقراءة التراخيص في المجلد "LICENSE".

حول البرنامج التطبيقي GNU GPL/LGPL

يشتمل مسجل IC على البرامج المؤهلة للبرنامج GNU General Public License (المشار إليه فيما يلي بالاختصار"GPL") أو GNU Lesser General Public License (المشار إليه فيما يلي بالاختصار "LGPL") التالي.
هذا يحيطك علماً بأن لك الحق في الوصول إلى، تعديل، وإعادة توزيع رمز المصدر من أجل برامج البرمجيات هذه بموجب شروط GPL/LGPL المرفقة.
مدونة المصدر موجودة على الموقع على شبكة الانترنت. استعمل الموقع التالي لتحميله.
http://www.sony.net/Products/Linux/
ننبهك إلى عدم الاتصال بنا بخصوص محتويات مدونة المصدر.
يتم تسجيل التراخيص (باللغة الإنجليزية) في الذاكرة الداخلية لمسجل IC. قم بإجراء توصيل Mass Storage بين مسجل IC وكمبيوتر لقراءة التراخيص في المجلد "LICENSE".

© 2016 Sony Corporation Printed in China

SONY

AR
PR

IC Recorder

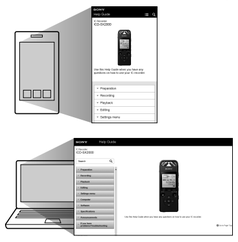
درکلمع یاه لمعلاروتسد

ICD-SX2000

به راهنمای کمک مراجعه کنید

این دستورالعمل های عملکرد است که دستورالعمل های عملیات پایه ضبط کننده آی سی را به شما ارایه می دهد.
راهنمای کمک، یک راهنمای آنلاین می باشد.
هنگامیکه مشکلی رخ می دهد و شما به جزئیات بیشتر، عملکردها و راه حل های احتمالی احتیاج دارید، به راهنمای کمک مراجعه کنید.

http://rd1.sony.net/help/icd/s20/h_zz/



آیتم های ضمیمه را چک کنید

- ضبط کننده آی سی (1)
- جعبه حمل (1)
- شیشه جلو (1)
- کابل پشتیبانی اتصال USB (1)
- دستورالعمل های عملکرد (این جزوه)
- کارت ضمانت (برای مشتریان در کشور کره)
- نرم افزار کاربردی Sound Organizer 2 (فایل نصب کننده در حافظه داخلی ذخیره شده است بنابراین شما می توانید آن را روی رایانه خود نصب کنید.)

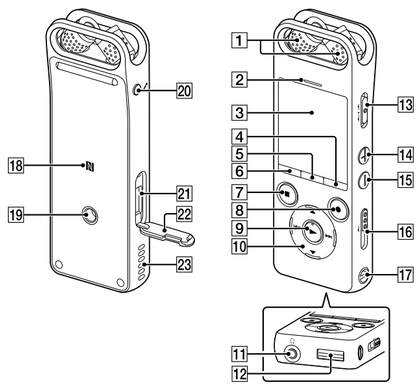
لوازم اختیاری

- آداپتور برق متناوب USB نوع AC-UD20

نکته

بسته به کشور یا منطقه، برخی مدل ها یا لوازم جانبی اختیاری در دسترس نیستند.

بخش ها و کنترل ها

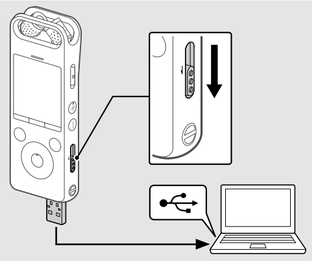


1 میکروفون های داخلی
2 نشانگر نقطه اوج
3 پنجره نمایش
4 دکمه OPTION
5 دکمه T-MARK (نشانه پیگیری)
6 دکمه BACK/HOME
7 دکمه ■STOP
8 دکمه ●REC/PAUSE (ضبط/مکث)، نشانگر ضبط
9 دکمه ► (پخش/ورود) *1
10 دکمه کنترل DPC(Digital Pitch Control)▲، A-B ⮌ ▼ (تکرار A-B)، ⏮ (مرور/سریع به عقب)، ⏭ (اشاره/سریع به جلو)
11 فیش ∩ (گوشی ها)
12 پوشش متصل کننده USB (متصل کننده USB در پشت پوشش جمع شده است.)
13 کلید POWER•HOLD *2
14 دکمه + VOL (درجه صدا +) *1
15 دکمه - VOL (درجه صدا -)
16 اهرم لغزنده USB
17 حفره بند (بند به ضبط کننده آی سی شما ضمیمه نشده است)
18 ℕ (علامت N) (یک تلفن هوشمند با عملکرد NFC فعال شده را روی این علامت قرار دهید تا جفت شدن NFC انجام شود.)
19 حفره برای متصل نمودن سه پایه (سه پایه به ضبط کننده آی سی شما ضمیمه نشده است.)
20 فیش ✎ (میکروفن)
21 شیار کارت microSD (شیار کارت در زیر پوشش قرار دارد.)
22 پوشش شکاف
23 بلندگوی داخلی

*1 دکمه ► (پخش/ورود) و دکمه + VOL (درجه صدا +) یک نقطه لمسی دارند. هنگام بکارگیری ضبط کننده آی سی، از نقطه لمسی به عنوان یک مرجع استفده کنید.
*2 لغزاندن کلید POWER•HOLD روی "POWER" و نگه داشتن آن برای 8 ثانیه یا بیشتر، ضبط کننده آی سی شما را بازآغاز می کند. برای دستورالعمل های دقیق تر به راهنمای کمک مراجعه کنید.

اجازه دهید ضبط کننده آی سی جدید شما را امتحان کنیم

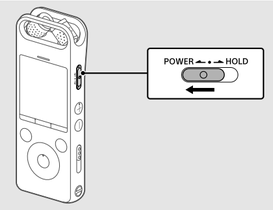
شارژ



① ضبط کننده آی سی را شارژ کنید.
اهرم لغزنده USB را در جهت پیکان بلغزانید و متصل کننده USB را در درگاه USB یک رایانه درحال کار قرار دهید.
هنگامیکه باتری کاملا شارژ شد، نشانگر باتری، "FULL" را نمایش خواهد داد.

② ضبط کننده آی سی را قطع کنید.
مطمئن شوید که پیام "Accessing" دیگر روی صفحه نمایش نمایان نیست. سپس برای جدا کردن ایمن ضبط کننده آی سی به راهنمای کمک مراجعه کنید.

روشن کردن

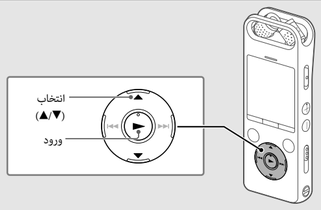


کلید POWER•HOLD را در جهت "POWER" بلغزانید و نگه دارید تا نمایش پنجره نمایان شود.
برای خاموش کردن، کلید POWER•HOLD را روی "POWER" لغزانده و نگه دارید تا "Power Off" روی پنجره نمایش ظاهر شود.

برای جلوگیری از عملیات ناخواسته (HOLD)
کلید POWER•HOLD را در جهت "HOLD" بلغزانید.

برای رهاکردن ضبط کننده آی سی از حالت HOLD، کلید POWER•HOLD را به سمت مرکز بلغزانید.

تنظیمات اولیه



هنگامیکه ضبط کننده آی سی خود را برای اولین بار روشن می کنید، صفحه "Configure Initial Settings" روی پنجره نمایش ظاهر می شود. سپس می توانید زبان صفحه نمایش را انتخاب کنید، ساعت را تنظیم کنید و صدای بوق را روشن/خاموش کنید.

① برای آغاز تنظیمات اولیه، "Yes" را انتخاب کنید.

② زبان صفحه نمایش را انتخاب کنید.
شما می توانید از میان زبان های زیر انتخاب کنید:
Deutsch (آلمانی)، English* (انگلیسی) ، Español (اسپانیایی)، Français (فرانسوی)، Italiano (ایتالیایی)، Русский (روسی)، Türkçe (ترکی)، 한국어 (کره ای)، 简体中文 (چینی آسان شده)، 繁體中文 (چینی سنتی)
* تنظیم پیش فرض

③ سال، ماه، روز، ساعت و دقیقه حال حاضر را تنظیم کنید.

برای رفتن به آیتم تنظیم ساعت قبلی، BACK/HOME را فشار دهید.

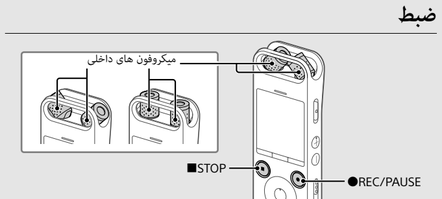
④ "Next" را انتخاب کنید.

⑤ برای روشن یا خاموش کردن صدای بوق، "ON" یا "OFF" را انتخاب کنید.
هنگامیکه تنظیمات اولیه تمام شد، پیام تکمیل و سپس صفحه منوی HOME ظاهر می شود.

نکته

شما می توانید هرکدام از تنظیمات اولیه را در هر زمان دیگری تغییر دهید. برای دستورالعمل های دقیق تر به راهنمای کمک مراجعه کنید.

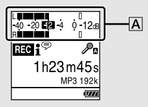
ضبط



- قبل از آغاز به استفاده از ضبط کننده آی سی، مطمئن شوید که کلید POWER•HOLD در موقعیت نقطه مرکزی قرار گرفته باشد.
- با انتخاب "Scene Select" در منوی OPTION می توانید برای هر موقعیت، یک صحنه ضبط انتخاب کنید.

① زاویه میکروفون های داخلی ضبط کننده آی سی را با نوک انگشتان خود تنظیم کنید به طوری که رو به جهت منبع ضبط شونده قرار بگیرند.

② را فشار دهید ●REC/PAUSE.
ضبط شروع شده و نشانگر ضبط، قرمز رنگ می شود.

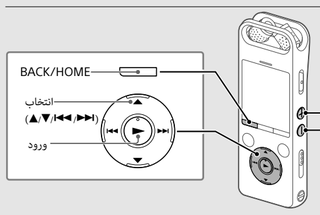


در حین ضبط، نمایش اندازه گیری سطح قله کمک می کند تا سطح ضبط (A) را تنظیم کنید.
لطفا جهت میکروفنهای داخلی، فاصله از منبع صدا یا تنظیمات حساسیت میکروفنها را طوری تنظیم کنید که سطح ضبط
نزدیک - 12 dB باشد مطابق ترسیم بالا در دامنه بهینه قرار داشته باشد.

③ برای توقف ضبط، ■STOP را فشار دهید.
ابتدا "Please Wait" ظاهر می‌شود و سپس صفحه آماده به کار ضبط ظاهر می شود.

پس از اینکه ضبط را متوقف کردید، می توانید ► را برای پخش فایلی که هم اکنون ضبط کردید، فشار دهید.

گوش دادن



① "Recorded Files" را از منوی HOME انتخاب کنید.

② "Latest Recording"، "Search by REC Date"، "Search by REC Scene" یا "Folders" را انتخاب کنید.

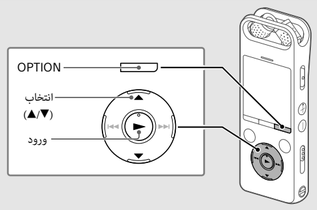
③ فایل دلخواه خود را انتخاب کنید.
پخش آغاز می شود.

④ برای تنظیم درجه صدا + VOL یا - VOL را فشار دهید.

⑤ برای متوقف کردن پخش ■STOP را فشار دهید.

افزودن یک نشانه پیگیری
شما می توانید یک نشانه پیگیری را در نقطه ای اضافه کنید که می خواهید بعداً فایل را تقسیم کنید یا در حین پخش مکان یابی نمایید. شما می توانید تا حداکثر 98 نشانه پیگیری در هر فایل اضافه کنید.
شما همچنین می توانید درحین ضبط، نشانه های پیگیری را اضافه کنید.

حذف



نکته

وقتی یک فایل حذف شد، شما نمی توانید آن را بازیابی کنید.

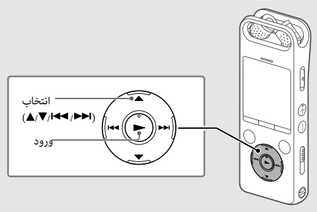
① فایلی که می خواهید حذف کنید را از لیست فایل های ضبط شده انتخاب کنید یا فایلی که می خواهید حذف کنید را پخش کنید.

② "Delete a File" را از منوی OPTION انتخاب کنید.

③ "Yes" را انتخاب کنید.

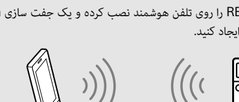
"Please Wait" ظاهر شده و باقی می ماند تا زمانیکه فایل انتخاب شده، حذف شود.

عملیات کاربری گوشی های هوشمند (REC Remote)



با عملکرد Bluetooth ضبط کننده آی سی خود، می توانید ضبط کننده آی سی خود را (برای ضبط کردن، تغییر تنظیمات ضبط و غیره) با استفاده از یک تلفن هوشمند بکار بگیرید.

برای بکارگیری ضبط کننده آی سی خود با استفاده از یک تلفن هوشمند
لازم است که REC Remote را روی تلفن هوشمند نصب کرده و یک جفت سازی Bluetooth را با ضبط کننده آی سی خود ایجاد کنید.



① در Google Play™ یا App Store به دنبال REC Remote بگردید و آن را روی تلفن هوشمند نصب کنید.

② روی ضبط کننده آی سی، "REC Remote" - "(Add Device (Pairing" را از منوی HOME انتخاب کنید و دستورالعمل روی صفحه را برای روشن نمودن عملکرد Bluetooth دنبال کنید.

③ روی تلفن هوشمند، REC Remote را آغاز کرده و "ICD-SX2000" (نام ضبط کننده آی سی خود) را از لیست دستگاه در دسترس انتخاب کنید. برای اطلاع از جزییات دستورالعمل به راهنمای REC Remote و دفترچه راهنمای ارایه شده همراه تلفن هوشمند مراجعه کنید.
اکنون شما می توانید از تلفن هوشمند برای عملیات ضبط آی سی استفاده کنید.

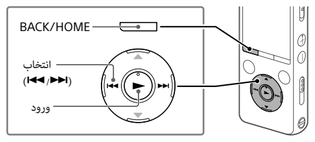
برای روشن یا خاموش کردن عملکرد Bluetooth ضبط کننده آی سی خود

① "REC Remote" - "Bluetooth ON/OFF" را از منوی HOME انتخاب کنید.

② برای روشن کردن عملکرد "ON"، Bluetooth را انتخاب کنید. برای خاموش کردن آن، "OFF" را انتخاب کنید.

استفاده کردن از منوی HOME

شما می توانید از منوی HOME برای عملکردهای متفاوتی استفاده کنید شامل مکان یابی و پخش یک فایل ضبط شده و تغییر تنظیمات ضبط کننده آی سی خود.



① BACK/HOME را فشار داده و نگه دارید.
صفحه منوی HOME ظاهر می شود.

آیتم های منوی HOME به ترتیب زیر قرار می گیرند.

Music ⇔ Recorded Files ⇔ Record ⇔ REC Remote ⇔ Settings ⇔ Return to XX*

* عملکردی که شما اکنون استفاده می کنید در "XX" نمایش داده می شود.

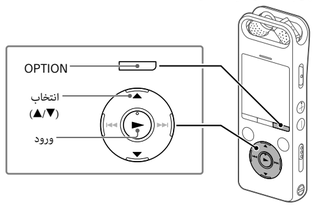
② عملکرد دلخواه خود را از موارد زیر انتخاب کنید:

Music	شما می توانید یکی از فایل هایی که از یک رایانه وارد کرده اید را انتخاب و پخش کنید. برای مکان یابی یک فایل موسیقی، "All Songs"، "Albums"، "Artists" یا "Folders" را انتخاب کنید.
Recorded Files	شما می توانید یکی از فایل هایی که توسط ضبط کننده آی سی خود ضبط کرده اید را انتخاب و پخش کنید. برای مکان یابی یک فایل ضبط شده، "Latest Recording"، "Search by REC Date"، "Search by REC Scene" یا "Folders" را انتخاب کنید.
Record	شما می توانید صفحه آماده به کار ضبط را نمایش داده و سپس ضبط را آغاز کنید.
REC Remote	می‌توانید صفحه منوی REC Remote را که از عملکرد Bluetooth استفاده می‌کند، نمایش دهید
Settings	شما می توانید صفحه منوی Settings را نمایش داده و تنظیمات مختلف روی ضبط کننده آی سی را تغییر دهید.
Return to XX*	شما می توانید به صفحه ای که قبل از صفحه منوی HOME نمایش داده شد، بازگردید. * عملکردی که شما اکنون استفاده می کنید در "XX" نمایش داده می شود.

■STOP را برای بازگشت به صفحه نمایش داده شده قبل از ورود شما به منوی HOME فشار دهید.

استفاده کردن از منوی OPTION

شما می توانید از منوی OPTION برای انجام عملکردهای مختلف استفاده کنید شامل تغییر تنظیمات ضبط کننده آی سی.
آیتم های در دسترس بسته به وضعیت متفاوت است.



① عملکرد دلخواه خود را از منوی HOME انتخاب کرده و سپس OPTION را فشار دهید.

② آیتم منویی که می خواهید تنظیم آن را تغییر دهید انتخاب کنید.

③ گزینه تنظیم دلخواه خود را انتخاب کنید.

کپی کردن فایل ها از ضبط کننده آی سی به یک رایانه

شما می توانید فایل ها و پوشه ها را از ضبط کننده آی سی خود به یک رایانه کپی کنید تا آنها را ذخیره کنید.

① دستورالعمل های "شارژ" را برای متصل کردن ضبط کننده آی سی خود به یک رایانه دنبال کنید.

② فایل ها یا پوشه هایی را که می خواهید از "IC RECORDER" یا "MEMORY CARD" به دیسک محلی روی رایانه منتقل کنید، بکشید و رها کنید.

③ ضبط کننده آی سی خود را از رایانه جدا کنید.

نصب Sound Organizer 2

Sound Organizer را بر کامپیوتر خود نصب نمایید.
Sound Organizer به شما امکان می دهد که فایل ها را بین ضبط کننده آی سی و رایانه خود مبادله کنید.
آهنگ های وارد شده از CDهای موسیقی و سایر رسانه ها، MP3 و سایر فایل های صوتی وارد شده به یک رایانه نیز می توانند پخش شوند و به یک ضبط کننده آی سی منتقل گردند.

نکات

- Sound Organizer فقط با رایانه های دارای Windows سازگار است. با Mac سازگار نیست.
- این ضبط کننده آی سی فقط با Sound Organizer 2 سازگار است.
- اگر حافظه داخلی را فرمت کنید، تمام داده های ذخیره شده حذف می شوند. (نرم افزار Sound Organizer نیز حذف خواهد شد.)

هنگام نصب Sound Organizer، به یک حساب کاربری با امتیازات مدیریت وارد شوید.

① دستورالعمل های "شارژ" را برای متصل کردن ضبط کننده آی سی خود به یک رایانه دنبال کنید.

② مطمئن شوید که ضبط کننده آی سی کاملا توسط رایانه شناسایی شده باشد.
هنگامیکه ضبط کننده آی سی به یک رایانه متصل است، "Connecting" ظاهر می شود و روی پنجره نمایش ضبط کننده آی سی باقی می ماند.

③ به منوی [آغاز] بروید، روی [رایانه] کلیک کنید، و سپس روی [IC RECORDER] - [FOR WINDOWS] دوبار کلیک کنید.

④ روی [SoundOrganizer_V2001] (یا [SoundOrganizer_V2001.exe]) دوبار کلیک کنید.
دستورالعمل های روی صفحه رایانه را دنبال کنید.

⑤ مطمئن شوید که شرایط موافقتنامه مجوز را می پذیرید، [I accept the terms in the license agreement] را انتخاب کنید و سپس روی [Next] کلیک کنید.

⑥ هنگامیکه پنجره [Setup Type] ظاهر شد، [Standard] یا [Custom] را انتخاب کنید و سپس روی [Next] کلیک کنید.
هنگامیکه [Custom] را انتخاب می کنید، دستورالعمل های روی صفحه را دنبال کرده و تنظیمات نصب را تنظیم کنید.

⑦ وقتی پنجره [Ready to Install the Program] ظاهر شد، روی [Install] کلیک کنید.
نصب آغاز می شود.

⑧ وقتی پنجره [Sound Organizer has been installed successfully.] ظاهر می شود، [Launch Sound Organizer Now] را چک کرده و سپس بر [Finish] کلیک کنید.

نکته

ممکن است پس از نصب Sound Organizer، نیاز به راه اندازی مجدد کامپیوتر داشته باشید.

موارد احتیاطی

درباره نیرو
از دستگاه فقط بر 3.7 V DC یا باتری یونی لیتیوم داخلی استفاده نمایید.

درباره ایمنی
دستگاه را در حین رانندگی، سواری بر موتور سیکلت یا استفاده از هرگونه وسیله موتوری استفاده نکنید.

درباره به کارگیری
- دستگاه را در مکان های نزدیک منابع گرمایی، یا در مکانی در معرض نور خورشید مستقیم، غبار بیش از حد یا شوک مکانیکی قرار ندهید.
- در صورتی که هرگونه شیء جامد یا مایع به درون دستگاه افتاد، قبل از استفاده مجدد از دستگاه، آن را برای بررسی به پرسنل واجد شرایط نشان دهید.
- هنگام استفاده از ضبط کننده آی سی خود، به خاطر داشته باشید که از هشدارهای زیر پیروی کنید تا از خمیدگی جعبه یا عملکرد نادرست ضبط کننده آی سی جلوگیری شود.
  – درحالیکه ضبط کننده آی سی را در جیب عقب خود دارید، ننشینید.
  – ضبط کننده آی سی خود را با سیم هدفون ها/شنودها که دور آن پیچیده شده، در داخل کیف قرار ندهید و کیف را در معرض ضربه محکم قرار ندهید.
- مراقب باشید آب روی دستگاه پاشیده نشود. این دستگاه ضد آب نیست. به ویژه، در شرایط زیر دقت بیشتری به خرج دهید.
  – زمانیکه دستگاه را در جیب خود گذاشته و به حمام و غیره می روید.
  زمانیکه خم میشوید، ممکن است دستگاه به داخل آب افتاده و خیس شود.
  – زمانیکه از دستگاه در محیطی استفاده میکنید که ممکن است دستگاه در معرض باران، برف یا رطوبت قرار گیرد.
  – در شرایطی که بدنتان عرق می کند. اگر دستگاه را با دستان خیس لمس نموده و یا دستگاه را در جیب لباس های عرق کرده قرار دهید، ممکن است دستگاه خیس شود.
- گوش دادن به این واحد با درجه صدای بالا ممکن است روی شنوایی شما تاثیر بگذارد. برای امنیت در رانندگی، از این واحد هنگام رانندگی یا دوچرخه سواری استفاده نکنید.
- اگر هنگامی که هوای محیط بسیار خشک است از هدفون استفاده کنید، ممکن است در گوشهای خود احساس درد نمایید. علت این مسئله، نقص در عملکرد هدفون نیست بلکه دلیل آن، تجمع الکتریسیته ساکن در بدن شما می باشد. با پوشیدن لباس هایی که از پارچه غیرمصنوعی ساخته شده و از ایجاد الکتریسیته ساکن جلوگیری می کنند، می توانید الکتریسیته ساکن را کاهش دهید.

در مورد نویز
- هنگامی که دستگاه در حین ضبط یا پخش، نزدیک یک منبع برق AC، یک لامپ فلورسنت یا یک تلفن همراه قرار بگیرد، ممکن است نویز شنیده شود.
- هنگامی که در حین ضبط، یک شیء مانند انگشت و غیره به دستگاه برخورد کرده یا به آن مالیده شود، ممکن است صدای مزاحم (نویز) ضبط شود.

در مورد نگهداری
برای تمیز کردن بخش های خارجی، از یک پارچه نرم که اندکی در آب مرطوب شده است استفاده کنید.
سپس از یک پارچه نرم و خشک برای پاک کردن بخش خارجی استفاده کنید. از بکاربردن الکل، بنزین یا تینر خودداری نمایید.

اگر پرسش یا مشکلی در رابطه با دستگاه خود دارید، لطفاً با نزدیک ترین فروشنده سونی Sony خود مشورت کنید.

هشدار

از قراردادن باتری ها (بسته باتری یا باتری های نصب شده) برای مدت طولانی در معرض حرارت بیش از حد مانند نور خورشید، آتش یا موارد مشابه خودداری کنید.

ویژگی ها

ظرفیت (ظرفیت در دسترس کاربر*1*2)
16 گیگابایت (تقریباً 12.80 گیگابایت = 13,743,895,347 بایت)

حداکثر زمان ضبط (حافظه داخلی)
حداکثر زمان ضبط تمام پوشه ها به صورت زیر است.

LPCM 96 kHz/24 bit	6 ساعت 35 دقیقه
LPCM 44.1 kHz/16 bit	21 ساعت 35 دقیقه
MP3 320 kbps	95 ساعت 25 دقیقه
MP3 192 kbps*3	159 ساعت
MP3 128 kbps	238 ساعت
MP3 48 kbps (MONO)	636 ساعت

نکته

هنگامی که شما می خواهید برای یک مدت طولانی به طور پیوسته ضبط کنید، ممکن است به یک آداپتور برق متناوب USB (ضمیمه نشده) نیاز داشته باشید. برای جزئیات درباره طول عمر باتری، به عمر باتری را مراجعه کنید.
حداکثر زمان ضبط در این موضوع فقط برای رجوع شماست.

عمر باتری (یک باتری لیتیوم یونی داخلی با قابلیت شارژ مجدد) (JEITA)*4*5

	ضبط	پخش توسط بلندگوی داخلی*6	پخش توسط گوشی ها
LPCM 96 kHz/24 bit	تقریباً 15 ساعت	تقریباً 20 ساعت	تقریباً 24 ساعت
MP3 192 kbps	تقریباً 30 ساعت	تقریباً 24 ساعت	تقریباً 30 ساعت

ابعاد (عرض/ارتفاع/عمق) (بدون احتساب قسمت های برجسته و کنترل ها) (JEITA)*4
تقریباً 44.0 میلیمتر × 120.0 میلیمتر × 14.5 میلیمتر

جرم (JEITA)*4
تقریباً 98 گرم

دما/رطوبت

دمای به کارگیری	5 درجه سانتیگراد - 35 درجه سانتیگراد
رطوبت بکارگیری	25% - 75%
دمای انبارسازی	-10 درجه سانتیگراد - 45+ درجه سانتیگراد
رطوبت انبارسازی	25% - 75%

کارت های حافظه سازگار
- کارت های microSDHC از 4 گیگابایت تا 32 گیگابایت
- کارت های microSDXC تا 64 گیگابایت یا بیشتر

نکته

شما نمی توانید فایل صوتی LPCM 96 kHz/24 bit را مستقیما روی یک کارت microSD/SDHC/SDXC ضبط کنید

*1 مقدار کوچکی از حافظه داخلی برای مدیریت فایل استفاده می شود و بنابرین برای ذخیره کاربر موجود نمی باشد.
*2 هنگامی که حافظه داخلی با یک ضبط کننده آی سی فرمت می شود.
*3 تنظیمات پیش فرض برای صحنه های ضبط.
*4 مقدار اندازه گیری شده به وسیله استاندارد JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)
*5 طول عمر باتری ممکن است بسته به چگونگی به کارگیری ضبط کننده آی سی، کوتاه تر شود.
*6 هنگام پخش موسیقی توسط بلندگوی داخلی با درجه صدای تنظیم شده روی 25.

علائم تجاری

- Microsoft، Windows Vista، Windows و Windows Media علائم تجاری ثبت شده یا علائم تجاری Microsoft Corporation در ایالات متحده امریکا و/یا کشورهای دیگر می باشند.
- فناوری کدگذاری صوتی MPEG لایه 3 و امتیازات انحصاری ارائه شده از Fraunhofer IIS و Thomson.
- لوگوهای microSD، microSDHC و microSDXC علائم تجاری شرکت SD-3C, LLC. می باشند.

- Google Play علامت تجاری موسسه Google است
- iPhone یک علامت تجاری از شرکت .Apple Inc ثبت شده در ایالات متحده و سایر کشورها می باشد.
- App Store یک علامت خدماتی از شرکت Apple Inc. می باشد.
- "Made for iPhone" بدین معنی است که یک وسیله جانبی الکترونیکی مختص اتصال به iPhone طراحی شده و توسط توسعه دهنده برای تامین استانداردهای اجرایی Apple مجاز شناخته شده باشد. Apple برای بکارگیری این دستگاه یا انطباق آن با استانداردهای امنیتی و قانونی مسئول نمی باشد. لطفا توجه فرمایید که استفاده از این وسیله جانبی با iPhone ممکن است عملکرد بی سیم را تحت تاثیر قرار دهد.
- مدل های سازگار iPhone
  تکنولوژی Bluetooth روی iPhone 6s Plus، iPhone 6s، iPhone 6 Plus، iPhone 6، iPhone 5s، iPhone 5c، iPhone 5 و iPhone 4s عمل می کند.

کلیه علائم تجاری و علامت تجاری ثبت شده دیگر، علائم تجاری یا علائم تجاری ثبت شده متعلق به دارندگان مربوطه می باشند. به علاوه، "™" و "®" در تمام موارد در این راهنمای کمک ذکر نشده اند.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary.

"Sound Organizer 2" از ماژول های نرم افزار زیر استفاده می کند:
Windows Media Format Runtime

مجوز

نکات در مورد مجوز
این ضبط کننده آی سی همراه با نرم افزاری ارائه شده که بر اساس موافقتنامه های صدور مجوز با مالکان آن نرم افزار مورد استفاده قرار می گیرند.
بر اساس درخواست های مالکین حق مؤلف این کاربردهای نرم افزاری، ما مؤظف به آگاه ساختن شما از موارد ذیل می باشیم. لطفاً بخش های ذیل را مطالعه نمایید.
مجوزها (به زبان انگلیسی) در حافظه داخلی ضبط کننده آی سی شما ضبط شده اند. برای خواندن مجوزها در پرونده "LICENSE"، یک اتصال Mass Storage بین ضبط کننده آی سی و یک کامپیوتر ایجاد کنید.

در مورد نرم افزار به کار رفته GNU GPL/LGPL
نرم افزاری که برای GNU General Public License (از این پس به آن "GPL" اطلاق می شود) یا GNU Lesser General Public License (از این پس به آن "LGPL" اطلاق می شود) ذیل واجد شرایط می باشد در ضبط کننده آی سی گنجانده شده اند.
این شما را مطلع می سازد که برای این برنامه های نرم افزاری تحت شرایط ضمیمه GPL/LGPL شما حق دارید به کُد منبع دسترسی داشته، آن را تعدیل نموده، و دوباره توزیع کنید.
کُد منبع در اینترنت ارائه شده است. از URL ذیل برای دانلود آن استفاده کنید.
http://www.sony.net/Products/Linux/
ما ترجیح خواهیم داد شما در باره محتویات کُد منبع با ما تماس نگیرید.
مجوزها (به زبان انگلیسی) در حافظه داخلی ضبط کننده آی سی شما ضبط شده اند. برای خواندن مجوزها در پرونده "LICENSE"، یک اتصال Mass Storage بین ضبط کننده آی سی و یک کامپیوتر ایجاد کنید.

© 2016 Sony Corporation Printed in China